LÉGATION ROYALE DE GRÈCE
EN ETHIOPIE

Α.Α. 23-5-50

Αγαπητέ κύριε,

Λάβετε λίγες γραμμές μου 19-5-50.
Δε έγραψαν σε αυτό εξαιρετικά και [illegible]
Νομίζω δε ο πρόξενος κυρίως της ήταν υποδεκτικός
ειδικά η κυρία μου η Αθηνά όταν τα είδε δεν μόνον
υπερεύθυμα και ενθουσιάστηκε του Σωτήρη, ένα όμως
δεν η "εξόρμησή" μου μεταβλήθηκε σε σύστασιν
υπερεχόμενο, και εν γένει η εύλογη υπέρβαλλε
και σχεδόν βάλαμε νεφελώματα μαζί μου.
Πλοηγήθηκαν αμέσως και ωραία και πολύ γρήγορα
μεγάλη ένδοξη σχεδόν τον δυναμόλιμο και τον πρω-
τεύοντα φίλο Δημοσιογραφίας κύριο του
Σόφαρ και τον κύριο Αντιδήμαρχο Δόξα Σωτηρίου.
Νομίζω δε δύο αυτοί θέλουν να ενδιαφέρονται
για εμένα από τώρα όχι μόνο αλλά.
Η υπηρεσία μου εδώ ήταν λίγο πολύ ικανοποιητική
ο Μεγαλόπολις δε ήταν δε κάτω και δε θέλω
ειδικά τώρα η κόρη μου ανάλογα ανάλογα.
Φαίνεται ότι η αποστολή μου θα γίνει πάλι
Ελπίζω ότι θα τα πούμε σύντομα.

φορέας, οι οποίοι θέλουν ν' αγοραστούν
δι' αναλαμπής η δόξαν του Μεγαρέως. Αλλ'
αφ' ετέρου υπάρχει ένας ο σύμμαχος εκβιάζει η
το έθνος και ο δεύτερος ωφελούμενος και η
το έθνος να εκδικήσουν τον παραλογισμό των
ίδιων πολιτών, ώστε ανθρωπινώτερα οι αναλαμπ-
ή δόξα Μεγ. και ν' αποφύγουμε αι δύο ν'
υποχρεώσουμε η εν αγαθοποιείν του δόξαν τα
έθνη πάντα αγαθοποιήσας ο εν αγαθοποιείν,
παραμένει δε ο νόμος ανάγκη εν τη πολιτικής
εκλογικής δόξης η εν αρετήν δια
η εξωτερικά η εν αρετήν κοινής δόξης
εν τοις ιδιωτικοίς ούτως αν ωφελούνται οι έθνη
εξαιρέτως αυτά. —
Παρατηρούν δε ότι ο αγοραστής αναλαμβάνει τον
Μεγ. πάντα ένεκα ίδιας προσωπικής και ουδαμώς δια-
τον υπηρεσίαν. — Ίδια και πάλιν ο εν τω δε εκφρ-
ο ιστορικός η τα ίδια ενεργεί εν ανάλογα ότι η
του Μεγ. και ουδείς δε παρελείπετο μια πολιτικών
ένεκα παραλείψεως μέ πάντων ωφελούν, ωφ' ιστορικ
τον ωφεληθέντων μας. —

[illegible] ὁ ἀρχόντος τῆς ζώνης (Ἀρχιστράτηγος [illegible]
[illegible]) ἐπὶ [illegible] αὐτοῦ. Ἀναλαβὼν τὴν
τὸ ἔγγραφο ἀπόφασή. Τώρα κατὰ 12ην ὥραν [illegible]
νὰ τὰ ἴδῃ ; νὰ φύγῃ, ἐὰν [illegible]
τὴ σφαγιάσουν τὰ παιδάκια μέσα νὰ φαν
τὴ ἔξοδος ἐπὶ τῶν ὑπερεῶν τῶν καὶ ἄλλα τῶν
ἐπὶ τοῦ [illegible] π.χ. τὴ ἐναγώνιος [illegible]
[illegible], ἔλαβον τὴ φρουρά, τὰ ἐκφοβίζουν
ἐπρόκειτο τὸ σπίτι τῆς ἐκκλησίας ἔξω τὴ τῶν ἐκκλ.
κτλ.) ἐπόνει τὸ βιβλίο τὸ ἀνοιχτόν τῆς
Ἀγ. Γραφ. ἡ ἐν ἀπόφασι ἐφαίνετο ἐπὶ ἔξω ἐκεῖ
ἕνα κάθε ἡλιο τώρα παιδάκια τοῦ ἔφερε τὸν
νὰ τὸν κόψῃ τὸν ἔφερε νὰ φύγῃ καὶ τὸ δεύτερο
Ἀγία Γραφή. Ἀκόμη δὲν τὸ ἔφερε τὸ βιβλίο ἐπὶ
ἐν ἔτος ; καὶ σφάχτηκε τὸ τόσο τώρα ; Δὲν ἤξερε
πάλιν ἡ ὁμοιόβροχος ἐκκλησία τῶν γιὰ τὸ
καὶ ἡ ἔδω τοῦ ἦταν βεβαιωμένη ἐκεῖνος γέρος.
Δὲ γέρνει ἀγὰ ὅσο θὰ σφαγοῦν il y a de quoi.
Οἱ Τοῦρκοι τὸν ἔστειλαν ἐκεῖ.
Ἐκεῖνος γέρος ἐκεῖ ἔφερε ἀγάπη καὶ

LÉGATION ROYALE DE GRÈCE
EN ETHIOPIE

2.

Η ίδια σύνταξη καλείται χειρόγραφο αξιόλογο. Διά τά καλλιγράφη δέ τόν λόγον φαίνεται ότι θά λάβωμεν ιστορικόν. Ανώτερα κείμενα. Κάποιο Ηλιακό κάμετε ίσως (δύο έφερε ανώτερα κείμενα) (Η γραφή δεν εφαρμόζει αλλά γράμματα λαμπρά. Κάθε ή πλήρεις Siciliano) ζωντανά της γραφής. — Καλλιγραφικά η αλφάβητος αναγνώσεως σύνταξη από 2-3 εβδομάδες. Η αίτησή μου αλφάβητος φέρει θέση κάτω του "ευγενικόν" ... ελληνικά θα μας υπάρχει καί ή σύνταξη ... καί θέλω κάθε μάθετε τά δύο χάνω καί αυτόν δεν θέλει τά κάθε νόμο φρό δύο ώστε σου.

Τώρα ένα έργο βιβλιογραφικό μου φαίνεται ότι θά ήθελε ... τά γύρω ... μαλάκης αφορούσα τόν τόπον ...

Μετά αυτό δεν ... από ένα χρόνο

Μεταφράσθηκε πρόχειρα καί δεν θέλει τά δίνει τά λαμπρόν κείμενον. Δεν φαίνεται ότι ... Ιωάννης Μεταξάς.

LÉGATION ROYALE DE GRÈCE
EN ETHIOPIE

Αδ. 14.4.50.

Αγαπητέ μου Γιάννη,

Με χαρά λαμβάνω γράμμα σου
της 7.4.50 και σήμερα νέα σου.
Κάτι χαρά τη λαμπρή σου γιορτή
και ευχήσου τα σύμπαντα μαζί της εορτής
η δική μου, δυστυχώς τα τέτοιες χαρές δε
υπάρχουν εδώ εκτός μόνο της εορτής
βέβαια θα πάω πάλι πάλι εκεί αύριο
εορτάζω και μόνος μου δεν φοβάμαι
Δε έχουν πάει τα πράγματα φοβερά
στην πόλη μας αναδιοργάνωση δεν
Νομίζω ότι θα πάω πάλι θα ίδεις
νέα φοβερά μαζί σου σύντομα και εορταστικά
νέα μου γράψε μου. Αποφάσισα
Δεν χρειάζεται πια πολλά πολλά μαζί.
Κάτι σχεδιάζω θα δω αν θα σου

βίλλρα πλοι ή τὸ βίλλρα της αντεγγύησης
ἐπὶ ~~τῆς~~ τοποθετήσεως πάσης ἀποχρώσεως ἢ ἀπαι-
τῶν καὶ τὸν ἔνα ἀρκετὰ λογικὰ ἐδῶ δι.α-
νέ πρέπει ἀνεχεῖ, ἀπὸ γενικὰ τὸ ἀρκετὰ
καὶ βάζει ὀρθῶς ἀπὸ τὸν λόγον.—
Ἡ ἐδῶ ἀποκτήσεις καλὰ ἔλαβον βάζει δάνεια,
καὶ αντεγγύηση αὐτῆς ἀπὸ τὸ ἐξαγγελμένο ὕψος
ἐπὶ τὸν λόγον τὸ μαζὶ ἡ ὁποία ἀπὸ 200 χίλιες
ἡ λόγω ἔστω δὲν 300 (rough numbers).
Ἐὰν βάζαμε ἡ τὸν ἐξαγωγὴ τοῦ 17-18
χρυσῆς λίρες τὸ ἔνα τὸ μαζὶ ἔστω ἀφὸ εἰσόδημα
τὰ τὸν ἐξαγγελμένο ἀριθμὸ δάνειο de l'état
de 1.700.000 χίλιες ἐξαγγελμένο ὑπολογισμὸ
τὰ τὸν ὑπολογισμὸν τὸν τόκον τοῦ τὴν ἡ ὁποία
ὅσον χίλιες ἔστω ἐπιφανῶς.— Ἀλλὰ ἀφοῦ ἔστω
ἔστω ὅτι ὁ μαζὶ δὲ ἀξίας, τὸ δὲ χίλιες ἔτη; Ἡ δα-
νάλογα τὰ ἐπιχειρήσεις καὶ ἀφοῦ ἔστω ἡ καὶ
ἡ ἐπιφανῶν ἔστω.
Τὰ ἀποτελέσματα τῆς deflation. Ἀλλὰ ὅσον
τὰ χέρια ἐφάνηκε ἀφὸ deflation καὶ ἐκεῖ

ἄμεσος συμμάχεψις τῆς ἀξίας τῶν δύο βασιλείων.
Δὲν ἔχουν ἀπόλυτα ἀποδεῖξει τὴν ἐξωτερικὴν τῶν
πολιτικὴ (χαρακτηριστικὴ εἶναι ἡ ἀρνησί πολεμικῆς ἐπιθέσεως
πρὸς πολίτας τῆς παρακειμένης περιοχῆς
ἢ τὴν δόσιν συμπαθείας πρὸς τὸν ἑαυτόν) ἀλλὰ ἡ
ἀρχὴ νὰ εἶναι αἰώνιος ἡ τοῦ ἐπιδόξου, τὸ δόγμα
τῶν ἐπιφορτισμένων τῶν ἐξωτερικῶν τῶν ὁποίων
ἐξαρτᾶται πολὺ ἀπὸ τὸν ἑαυτόν.
Κάθε χαρακτηριστικὴ τῆς ἀνωτερότητος τῆς πολιτείας
ἡ τοιαύτης μόνον εἶναι ἡ ἀγάπη πρὸς ἀπο-
λύτους δεσπότας. Ἐξέλιπεν ἀπὸ τὴν Αἰθιοπίαν τὸ
ἀρχαῖον πνεῦμα. Ἐπρόκειτο τὸν ἐπιφορτισμὸν τῆς Διεθνοῦς
Συνεργείας ἡ ὁποία ἐξελέγη ὑπὸ πολλῶν τῶν
νὰ χαρακτηρίσῃ ἀν θὰ δίδῃ τὴν ἀξίαν, μετὰ
τὸ ἀπόν ὅρος. — Οἱ ὅροι χαρακτῆρα, τὸν ἀνώτερον
τῶν ἡμετέρων ἀφέλειαν θὰ εἶχεν βεβαίως, γενικῶς
βεβαίως ἀπὸ ὅλη τὴν ἀνθρωπότητα νὰ ἀναγνωρίσῃ
ὅτι, οἱονεὶ ἂν καὶ ἀνωτέρου δὲν ἀντιμετωπίσῃ τὴν

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Τώρα ὅτι ἀπεφασίσθη ἡ ἀναχώρησις ἡμῶν νὰ διακοπῇ. Ἐπιστρέφομεν ὅλοι νὰ ἰδοῦμε ἀγαπητὲ κύριε καὶ οἱ δύο τὴν Ἑλλάδα.
Τὸ γράμμα σου ἔφθασε πολὺ καλὰ ἀλλὰ δὲν εἶναι οἱ δύο τόνοι ἀκριβεῖς. Θὰ ἔρθῃς ἐπὶ τέλους νὰ ἀποκαταστήσῃς καὶ ἐκεῖνος ὁ ἀγαθὸς ἄνθρωπος.
Ἀπὸ τὴν ἀγάπη σου
Ἀλεξανδρία τῷ 1916.

Ἐπιστολὴ μὲ ἀπόφασι νὰ ἔρθῃς ἐδῶ ἀφοῦ τὰ πράγματα πάρουν ἄλλη τροπὴ καὶ ἀνακοίνωσε τὴν ἀπόφασί σου.

Καὶ ἄφησε νὰ ἐπιστρέψῃ ἡ Χαρτία μὲ τὴν ἀδελφή σου καὶ τὸ χαρτὶ ἐκεῖνο ἀγάπη μου.

V. J. Velissariou
Addis-Abeba
Via Tripoli, 59
Casella Postale 123

Αντις Αμπεμπα τη 14 Απριλιου 1950

Αγαπητε μου Ανεψιε Γιαννη

Τα γραμματα σου ειναι τοσον πολυ σπανια ωστε μετα την εντευθεν αναχωρησιν σου να εχω λαβει μια καρτα και ενα γραμμα μετα την εκλογην σου και αυτα για τους τυπους, δεν παραπονουμαι για αυτο ειναι ανφκη να εισαι εν ταξει με τας νεας σου υποχρεωσεις σου το σημειωνω μονον χρονογραφικως.

Σκοπος της σημερινης μου ειναι να σε καμω ενημερον της εδω καταστασεως, ειδον χθες τον Κον Τετενεν ο οποιος μου λεγει οτι ειναι υπο αναχωρησιν και οτι την θεσιν του θα παρη ο πολυς Μηλιρεσης, ο οποιος υποστηριζομενος απο τον Κασιματην απο τον Παπαν του Υπουργειου των Εξωτερικων και με τας ραδιουργιας του Δεσποτη μας θελει σωνει καλα να μας γυριση πισω και να μας καθηση στο σβερκο καο ποιος ξευρει τι αλλο θα μας καμη εαν επιστρεψη πισω.

Ο Τετενες τα ευρικε με τον Δεσποτη για το περιφημον ζητημα της κτιζομενης Μητροπολεως την οποιαν δεν θελει με κανενα τροπον να γραψη επ ονοματι του Ελληνικου Δημοσιου αλλα κρατει επ ονοματι του εις τροπον οταν τελειωσει αυριον να την μεταχειριζεται ως οπλον να καμνη ιερουργιας και αλλα πραξεις να μας κλειση την Εκκλησιαν και με τα χαλια οικονομικα διερχεται η Παροικια να μας κλειση το σχολειον, και να μας υποδουλωση στα σχεδια του Τα πραγματα τα ειδες εκ του πλησιον εδω και αφου τα καταφεραμε να ησυχασομεν μετα την αναχωρησιν του Μεγαλεπιβουλου Μηλιαρεση ο Δεσποτης θελει να τον φερη πισω για να καμη εκεινο που θελει να μας χωριση, να μας διαλυση και αυτος να αρχη επι ερειπιων, κοινοτικων και κατοπιν και ενος εκαστου εξ ημων που δεν θα ειμεθα οργανα των.

Σε παρακαλω πολυ δες τον Παππαν που γνωριζης αρκετα καλα, δες δες δεν ξευρω ποιον και πεστους καθαρα και ζαστερα οτι ο Τετενες εκπληρει πολυ καλα την αποστολην του εδω, και δεν θελομεν κανενα αλλον, αν ελθη ο Μηλιρεσης θα μας διαιρεση θα τα καμη ολα θαλασσα και με τον Δεσποτην θα γινουν οι Τυρανοι μας, Αν δεν μπορουν να κρατησουν τον Τετενεν εδω να μη μας στειλλουν τον Μηλιρεσην, μπορουν να μας στειλλουν οποιονδηποτε αλλον αλλα οχι αυτον.

Εγω ειμαι κουρασμενος τα ματια μου δεν με βοηθουν και γι αυτο δεν γραφω ιδιαιτερα γραμματα το σημερινον εχρειασθη μεγαλη προσπαθεια για να γραφη.

Λογαριαζομεν να φυγομεν περι το τελος του μηνος για την Αγγλιαν και απο εκει να δουμε που θα παμε να κυταξω την υγειαν μου η οποια τελευταιως δεν ειναι καθολου καλη. Γραψε μου την διευθυνσιν της Τραπεζης σου στο Λονδινο για να καταθεσω χρηματα οταν ειμαι εκει, επισης αν μας γραψης στην Αγγλιαν γραψε στην διευθυνσιν του Κομηνου και θα μας τα δωσουν, να ειναι ομως καθαρογραμμενα για να τα διαβαζω.

Πολλα Φιλια απο της Θειες σου Θειους σου εξαδελφακια σου και τον Γιωργουλη ιδιαιτερως, επισης χαιρετισμους απο ολους εδω

Ελπιζω οτι θα καμης τα αδυνατα δυνατα για το ζητημα σου γραφω

Σε Φιλω

Βασιλης